

**達民電器公司**  
Dynatron Electric Co.  
門市部：247 Main St., Vancouver, B.C.  
Tel.: 684-7934, 253-0738

承接一切  
商業樓宇  
電力工程  
電路設計  
電器發售  
電燈用具  
各類燈飾  
歡迎惠顧

**沙貝龍船**

不一而足，只有聲色。聽聽極好。每次出動，費金錢數，每十年或二十年舉行一次。這艘大洲龍船，威風凜凜，但費金錢數，未免勞民傷財。

順德龍門龍船，則竿中流為界，船從竿左右門，不得跨界，兩船為一。

「未完」



**賞共俗雅**

他安頓在兩張扶手椅子上。下陽神醫士應召到場，檢驗他證明葛柏沒有病。他昏倒數分鐘後，便甦醒過來。他於是打電話給他的代表律師金仕騰和鄭律師律師，并且安排金仕騰到他的寓所觀察搜查進行情形。他又詢問能否讓他的打聽通知他的太太，但是他獲得的答覆是：「不准」。

「未完」

**特稿**

**葛柏返港警界震驚**

第一個報告來自香港上海滙豐銀行新半島酒店分行，葛柏及其太太在該行開有一個往來帳及一個存款帳戶。存款的結餘共計三萬八千九百九十四元。

迄九月二十五日，警方又證實葛柏於九月廿九日曾匯出三萬五千加幣，及四千元星加坡幣，銀錢彭亮廷。內附告：他於九月廿九日止的全部地方證據，發現葛柏於最近五年內，曾在本港存款或匯款到海外，約達六十萬元。——這個數目與自一九五二年抵港任職以來所應得的薪金相差甚遠。

薛鐵輔和寶信每日均接到有關調查的進展情形。五月二十日，他們決定將擔任 龍區副總指揮官職務的葛柏，調回警察總部行動組，而接辦葛柏先生之下繼續工作。當日給 葛柏的表理由由是：警務處長要一位經驗豐富的警官，負責撲滅進行運動的若干事務。迨至六月一日，各項資料顯示出有超過一百萬元的金幣經過葛柏的手，而當時警方尚無法證明他匯往海外的款項有多少。彭亮

廷曾和署，律政司討論該案件，應否先根據該條例第四條，以起訴，或根據該條例第十條加以一訴。

彭亮廷獲得律政司授權，根據防止賄賂條例第十七條，對葛柏進行調查，以便查獲。在六月四日，彭亮廷曾前往葛柏的寓所，入屋搜查和搜查他的汽車。

韓義理奉命參加這項工作，原因是其他三位人員的官階都低於葛柏，同時認為葛柏是位高級助理警務處長，在場是適當的。

經安排決定，葛柏在警務處辦公室內參加每日上午舉行的例會時，將署理律政司的信交給葛柏。該信由葛柏送達。葛柏當時又獲得通知，警方會執行搜查令，搜查他的寓所和汽車。

葛柏在覆理署理律政司的信時，他便昏倒。當牠向前仆下時，韓義理扶着他。

「下轉左欄」

**農場出賃或出賣**

農場出賃或出賣，泥土肥沃，商業舖兩間，興旺區，地闊一百一十尺，房百九十八尺，請來函接洽。

G. M. Box 1084 Station "A" Surrey, B.C.

**蔣佐治**

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機，工作保證滿意快捷妥當價格相宜，請垂詢。

待可允銀明

日間電話：二五三、九四三四  
六時後電話：二五三、〇八八五  
地址：二六一六喜市東街

**聯合油漆裝修**

免費估價，價錢公道，信譽光顧，無任歡迎。六時後電話六八九、五三六二。

**樓州廣**  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心  
晚飯宵夜 歡迎光臨

營業時間：星期一至星期五  
上午十時至凌晨二時  
星期六、日及假期  
上午十時至凌晨三時  
逢星期三休息

**鑽石樓**  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日上午十時至下午三時，又由下午三時至十時，又由下午五時至十時，又由上午十時至下午三時，又由下午三時至十時，又由下午五時至十時。

切菜市提早九時半開市。

六八五、〇七式七  
六八五、〇七式七  
六八五、〇七式七

每逢星期三休息一天

**周愛權視光學博士**  
周慶偉 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW  
RAYMOND S. CHOW OD.  
OPTOMETRIST TEL. 685-8231  
685-8232

518 Main St. Vancouver 4, B.C.

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打街東一〇二號  
電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌 悉從尊便

陶陶酒家 食譜精研

**樓州廣**  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心  
晚飯宵夜 歡迎光臨

營業時間：星期一至星期五  
上午十時至凌晨二時  
星期六、日及假期  
上午十時至凌晨三時  
逢星期三休息

**華益實業公司**  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張榮元 325-8981

▲豐果舖 新舖樓新地區，雙門面，柏文區每年生意超過二十四萬元，好傢俬，全土庫，有長批，取價九萬八千元

▲工業區餐館—短鐵期，一星期開五日中午，位於緬甸近馬連大道，每日生意二百元，有批，傢俬齊，取價一萬一千元

▲商業寫字樓—位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元（以上請開張榮元）

**司公限有隆華**  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

**最新運到**

冬節年節 大量貨品 琳瑯滿目 歡迎選購

**新到大幫**

香港去頭有壳蝦  
香港各種西士蝦肉

**WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.**  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

**特價機票**

往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

**環球旅運有限公司啟**

**司公僑利**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

**本號總代理**

**皇上皇**

白油腸 鴨肝腸

**壹級雪白菱粉**

**司公行和中**  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

**國藥總匯**

羊城三蛇胆追風丸  
漢陽花蛇解癢丸  
慈威風濕鳳髓丹  
固本培元童真丸  
止咳瓊玉漿瓊玉丸  
義忠泰哮喘萬寧丸

**利民企業有限公司**  
Leman Enterprises Ltd.  
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

**全加總代理**

廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。

雲南省：雲南白藥及各種成藥。

全加總代理

福建省水仙花牌罐頭磨菇

上海梅林牌罐頭青刀豆

**翠華園**  
Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

**食家推薦遠勝自我宣傳**

喜筵壽壽 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同

**司公利庚**  
GANGLY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

**司公隆永**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

**飛機運到 大金錢龜**

精製大幫 臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

**專營國產商品 大量進口批發**

全加總代理

中國冰霜大頭蝦  
梅林牌罐頭磨菇  
象山牌罐頭青刀豆